MICHEL RUNTZ

PICASSO

POUR LA MAIN GAUCHE

PAUL DELVAUX

piano

MRuntz
Music Edition

MICHEL RUNTZ

PICASSO *4*

pour la main gauche
for the left hand
für die linke Hand

PAUL DELVAUX *12*

Piano

Klavier

Runtz Music Edition

www.michelruntz.com

Ouvrage protégé R.416 photocopie interdite

PICASSO

pour la main gauche

C'est l'aspect cubiste et anguleux de la femme chez Picasso qui est évoqué dans cette pièce. Pour en accroître la tension, elle a été écrite pour la main gauche.

Ce morceau fait partie d'un ensemble de cinq pièces *Modigliani, Matisse, Picasso, Mary Cassatt, Paul Delvaux* qui traduisent l'émotion ressentie face à la représentation picturale de la femme chez ces cinq peintres et qui constituent une évocation pianistique de cinq esthétiques différentes.

Respecter les indications de pédale.

Durée approximative : 3'45"

Cette pièce a été enregistrée sur le CD C*ompositions Piano*, pièces composées et interprétées par MichelRuntz. ECW 596

PICASSO

for the left hand

The angular aspect of Picasso's cubist feminine figures is suggested in this piece. Tension is increased by itbeing written for the left hand alone.

This work takes place among five pieces *Modigliani, Matisse, Picasso, Mary Cassatt, Paul Delvaux* which are musical transcriptions of emotions evoked by paintings of the female figure by five great artists.

Use the pedal as indicated.

Approximate duration : 3'45"

This work has been recorded on the CD C*ompositions Piano*, pieces composed and performed by Michel Runtz. ECW 596

PICASSO

für die linke Hand

In diesem Stück wird auf das kubistische, eckige Aussehen der Frau bei Picasso angespielt. Um die Spannung noch zu erhöhen, wurde das Stück für die linke Hand geschrieben.

Dieses Werk gehört zu einer Gruppe von fünf Stücken *Modigliani, Matisse, Picasso, Mary Cassatt, Paul Delvaux*, welche die Emotionen ausdrücken, die durch die Frauendarstellungen dieser fünf Maler hervorgerufen wurden und eine musikalische Umsetzung fünf verschiedener Ästhetiken darstellen.

Pedalanweisungen beachten.Ungefähre

Dauer : 3'45"

Dieses Stück findet man auf der CD : C*ompositions Piano*, von Michel Runtz komponierte und interpretierteWerke. ECW 596

Termes utilisés dans la partition / Score terminologyIn der Partitur verwendete Fachausdrücke

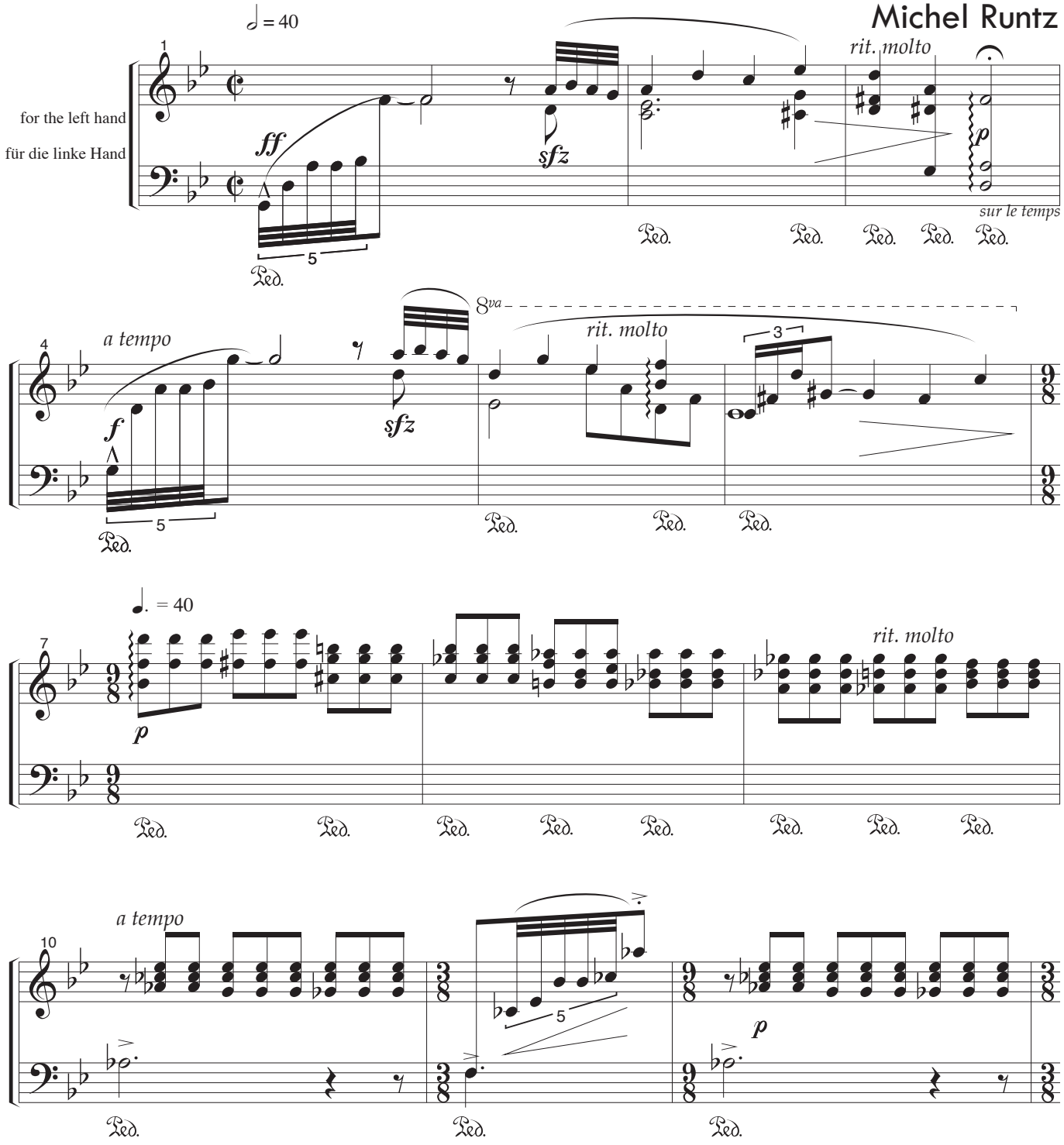
sur le temps / on the beat / auf den Schlag

clusters sur les touches blanches / clusters on white keys / Cluster auf den weissen Tasten

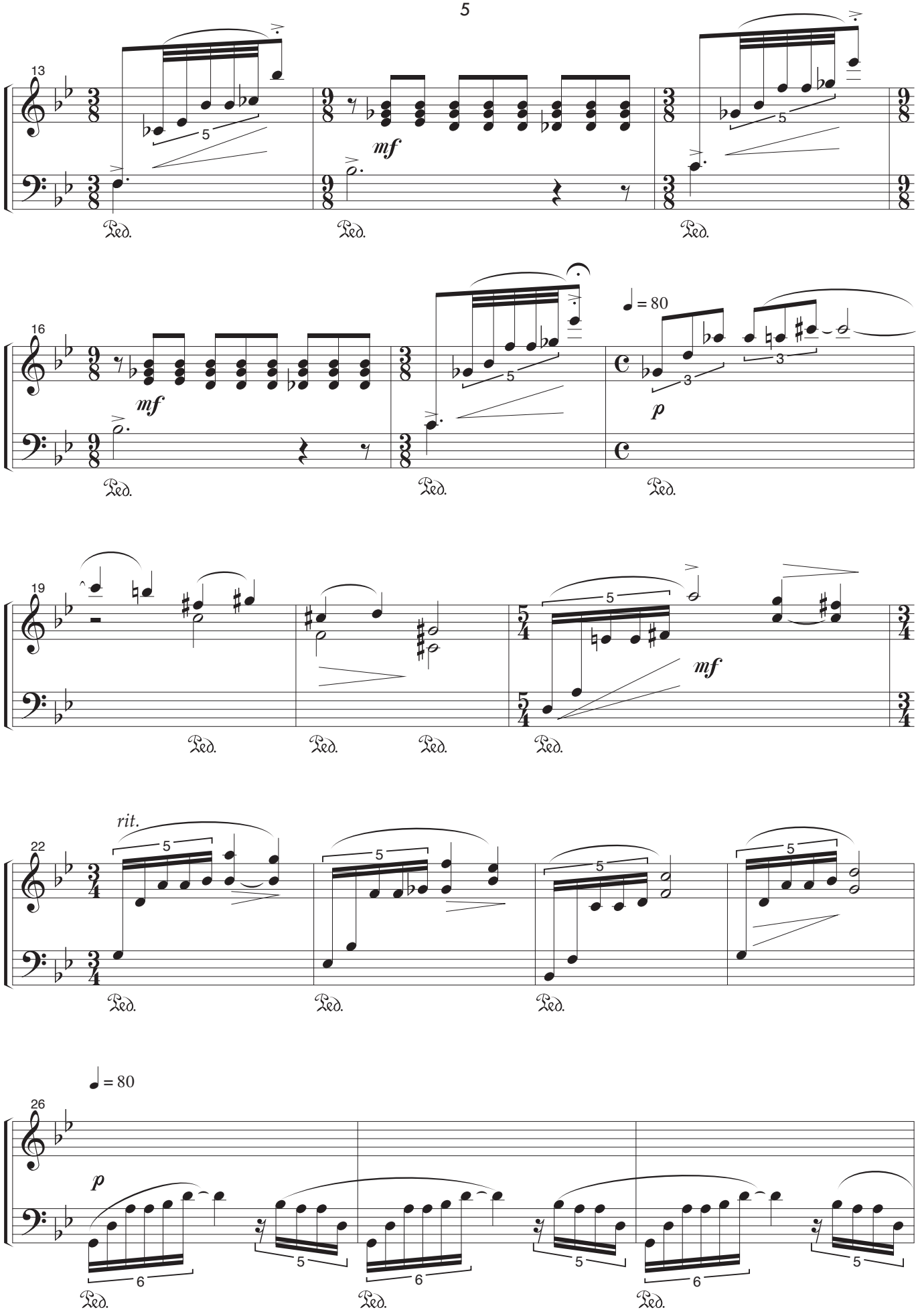
PICASSO

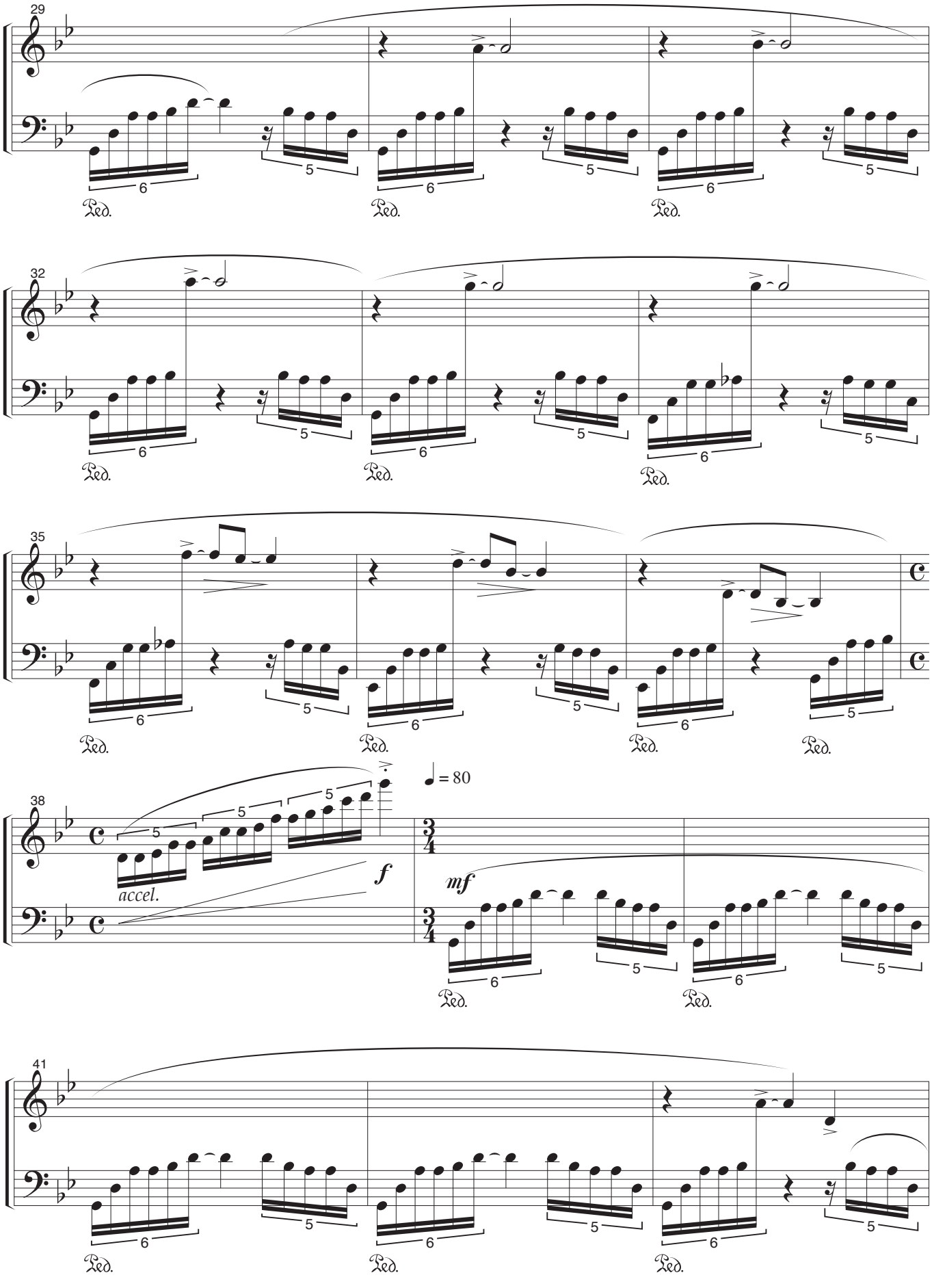
piano solo

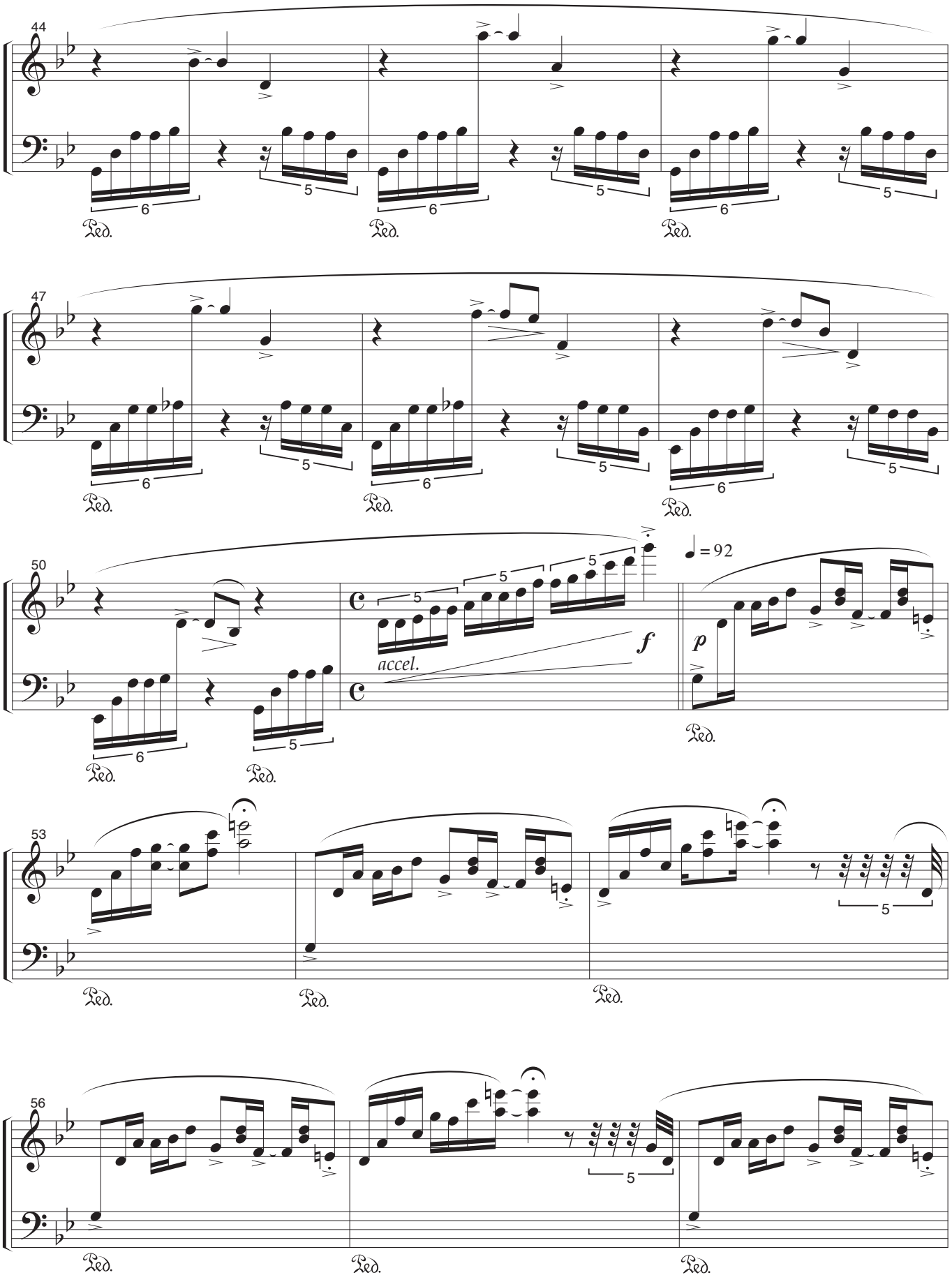
pour la main gauche

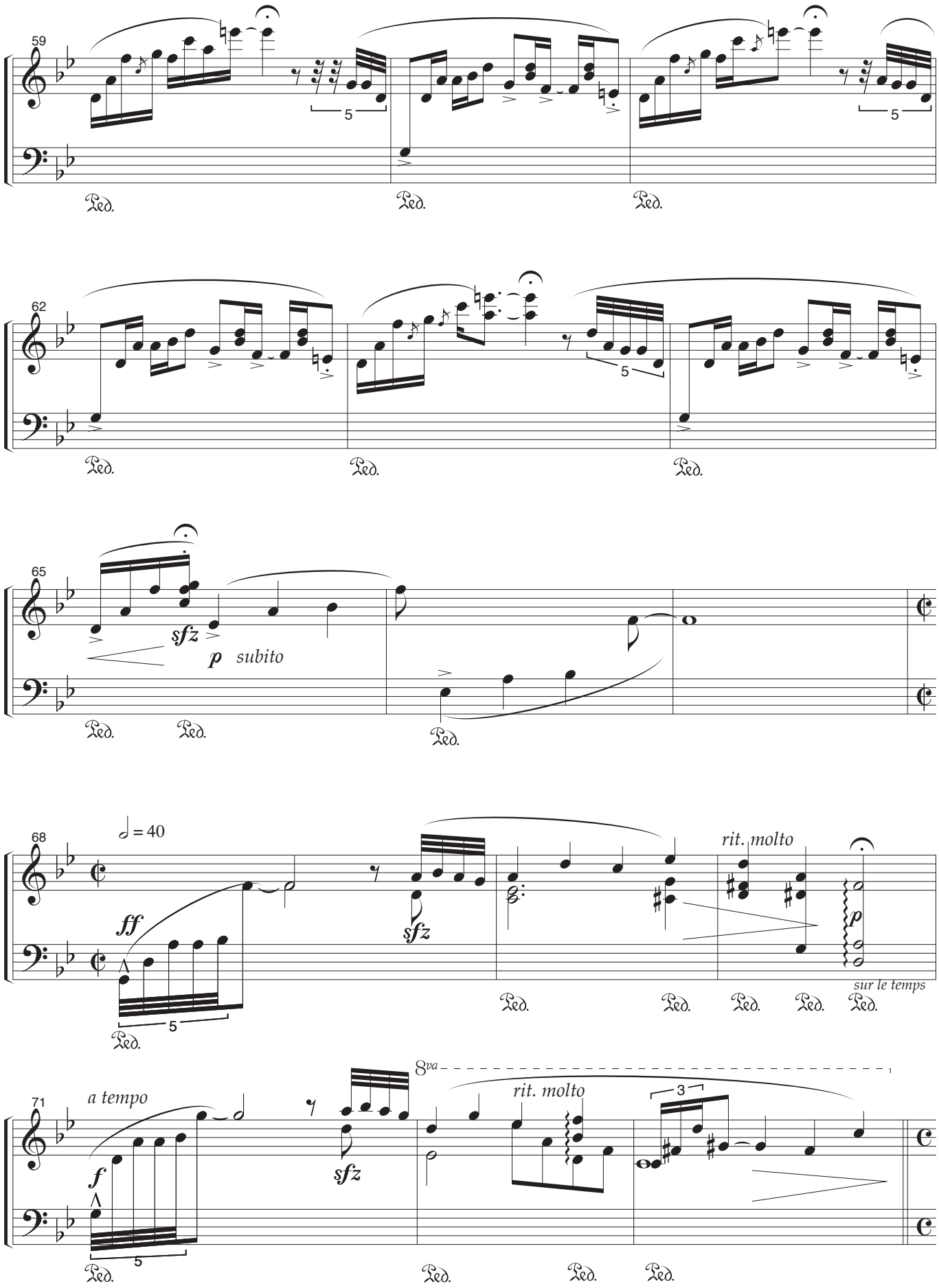


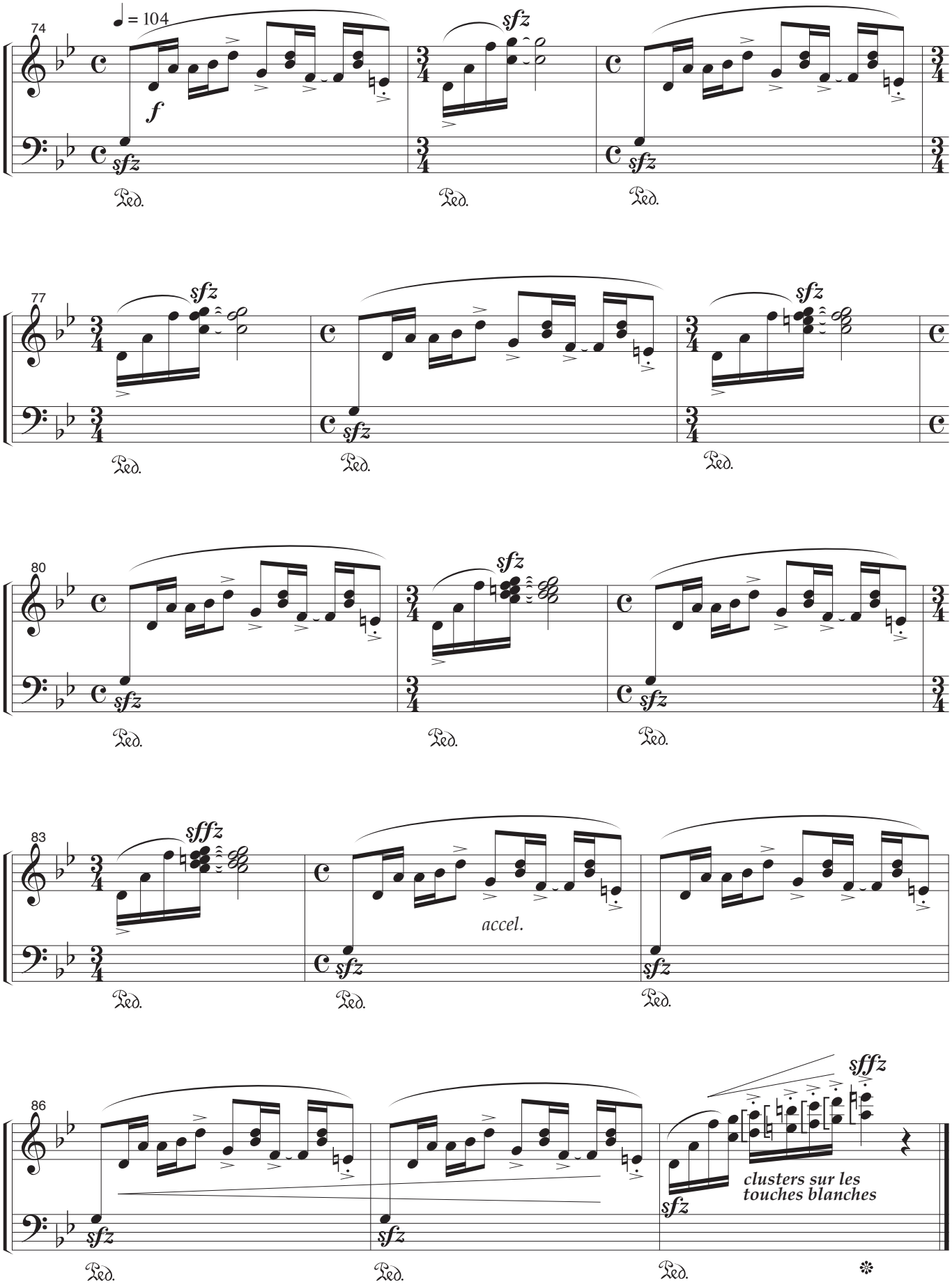
Copyright © 2024 by Runtz Music Edition


13
mf
Ped.
16
mf
♩ = 80
p
19
mf
22
rit.
26
♩ = 80
p


29
32
35
38
41
= 80
accel.
f
mf
Ped.


44
47
50
accel.
f
p
♩ = 92
53
56
Ped.


59
62
65
sfz
p subito
68
♩ = 40
ff
sfz
rit. molto
p
sur le temps
71
a tempo
f
sfz
8va
rit. molto
3
Ped.


74
♩ = 104
f
sfz
Ped.
77
80
83
sfffz
accel.
86
clusters sur les
touches blanches

PAUL DELVAUX
dédié au peintre

Dans un cadre de gare, de voies de chemin de fer ou de temples antiques, l'érotisme pudique des femmes de Paul Delvaux. Ce n'est pas de nudité qu'il s'agit, mais plutôt de pureté, d'éternité... d'éternité d'amour...

Ce morceau fait partie d'un ensemble de cinq pièces *Modigliani, Matisse, Picasso, Mary Cassatt, Paul Delvaux* qui traduisent l'émotion ressentie face à la représentation picturale de la femme chez ces cinq peintres et qui constituent une évocation pianistique de cinq esthétiques différentes.

Respecter les indications de pédale.

Durée approximative : 4'40"

Cette pièce a été enregistrée sur le CD C*ompositions Piano*, pièces composées et interprétées par Michel Runtz. ECW 596

PAUL DELVAUX
dedicated to the painter

With as background a train station, railway tracks or an antique temple, Paul Delvaux's feminine figures are discreetly erotic - the accent is on purity, eternity and eternal love rather than on nudity itself.

This work takes place among five pieces *Modigliani, Matisse, Picasso, Mary Cassatt, Paul Delvaux* which are musical transcriptions of emotions evoked by paintings of the female figure by five great artists.

Use the pedal as indicated.

Approximate duration : 4'40"

This work has been recorded on the CD C*ompositions Piano*, pieces composed and performed by Michel Runtz. ECW 596

PAUL DELVAUX
dem Maler gewidmet

In der Umgebung eines Bahnhofs, von Bahngeleisen oder antiken Tempeln, die schamhafte Erotik der Frauen von Paul Delvaux. Es geht nicht um Nacktheit, sondern eher um Reinheit, Ewigkeit... Ewigkeit der Liebe...

Dieses Werk gehört zu einer Gruppe von fünf Stücken *Modigliani, Matisse, Picasso, Mary Cassatt, Paul Delvaux*, welche die Emotionen ausdrücken, die durch die Frauendarstellungen dieser fünf Maler hervorgerufen wurden und eine musikalische Umsetzung fünf verschiedener Ästhetiken darstellen.

Pedalanweisungen beachten.

Ungefähre Dauer : 4'40"

Dieses Stück findet man auf der CD : C*ompositions Piano,* von Michel Runtz komponierte und interpretierte Werke. ECW 596

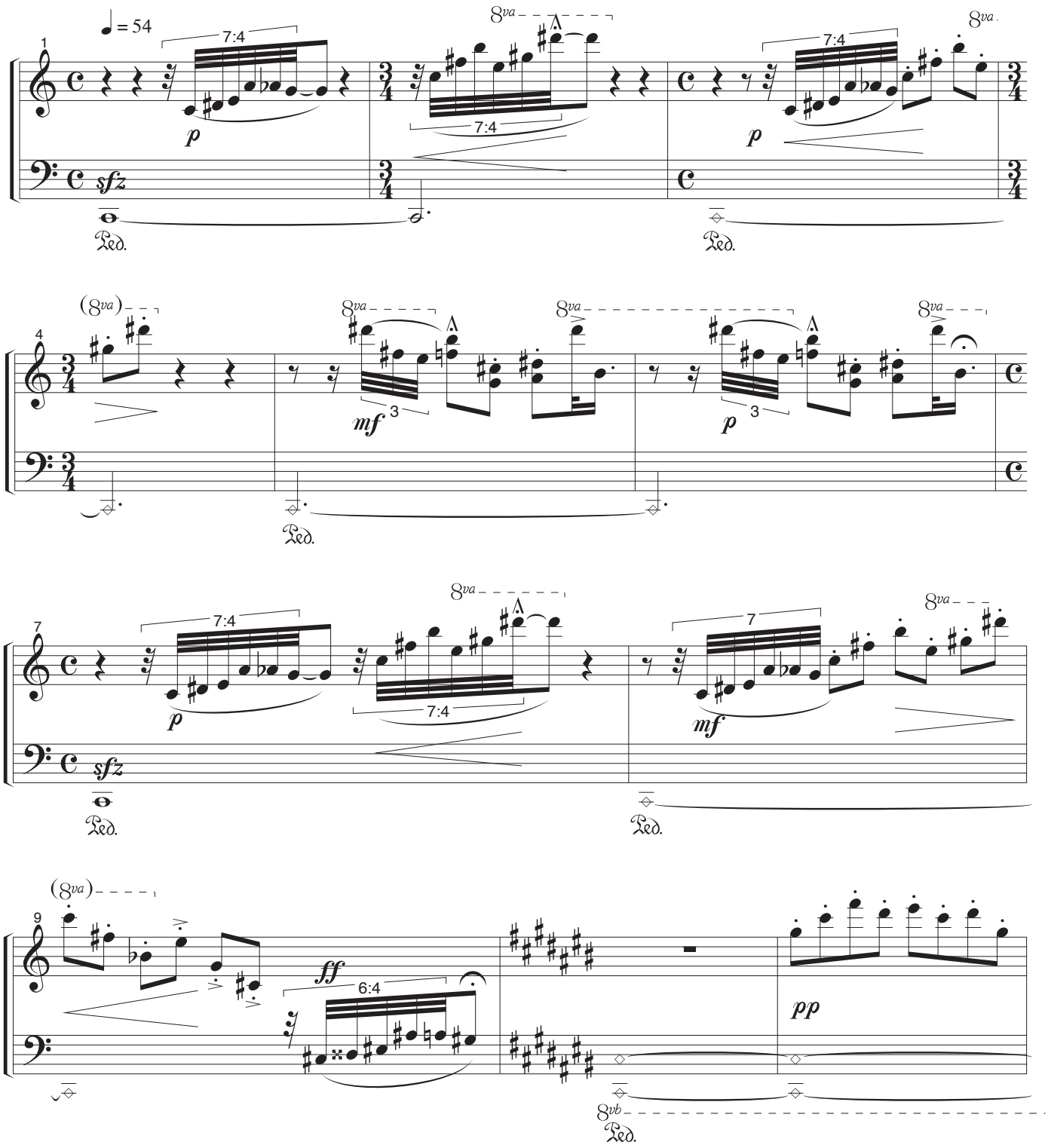
Runtz Music Edition
R.416

Dédié au peintre

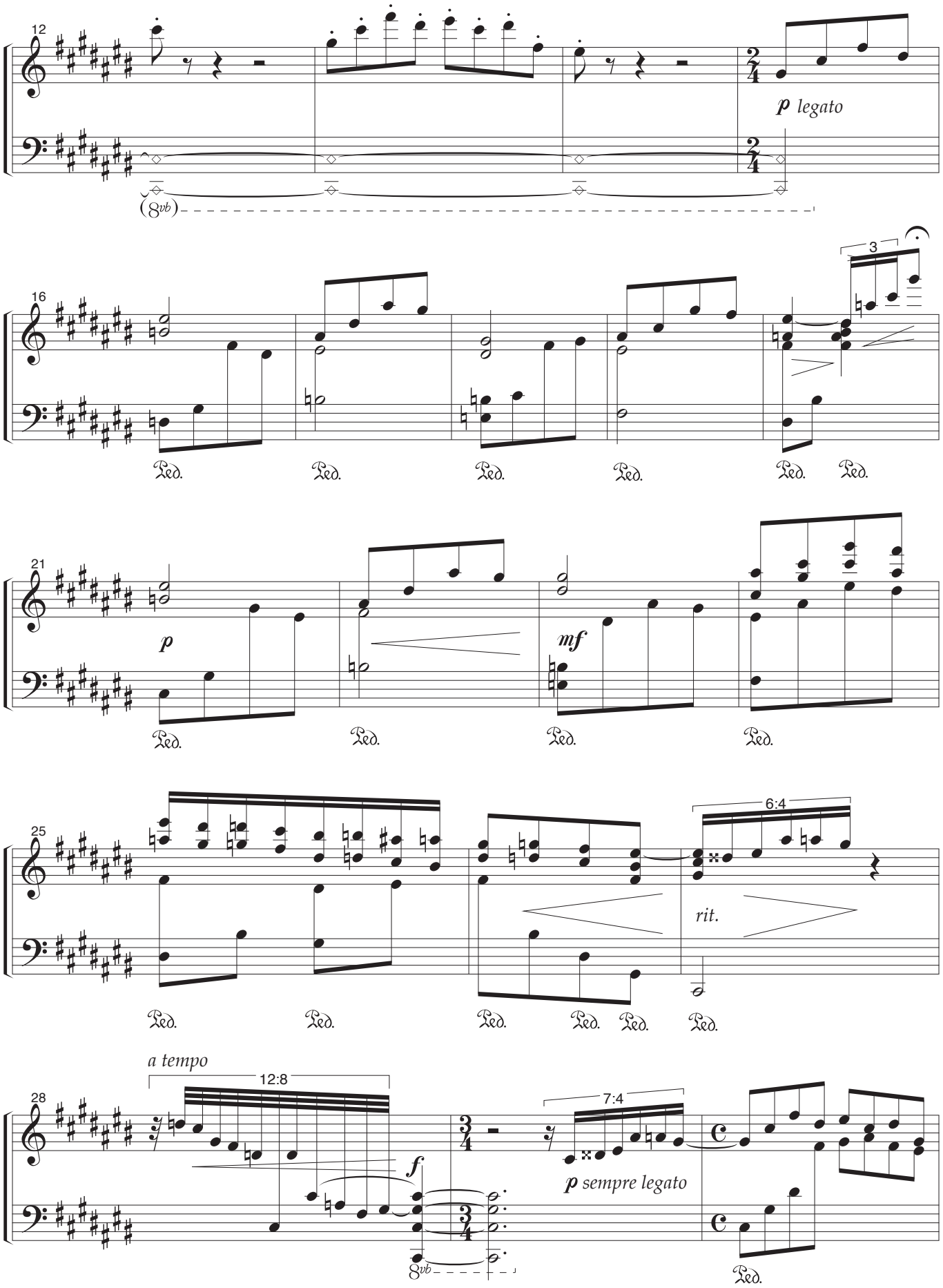
PAUL DELVAUX

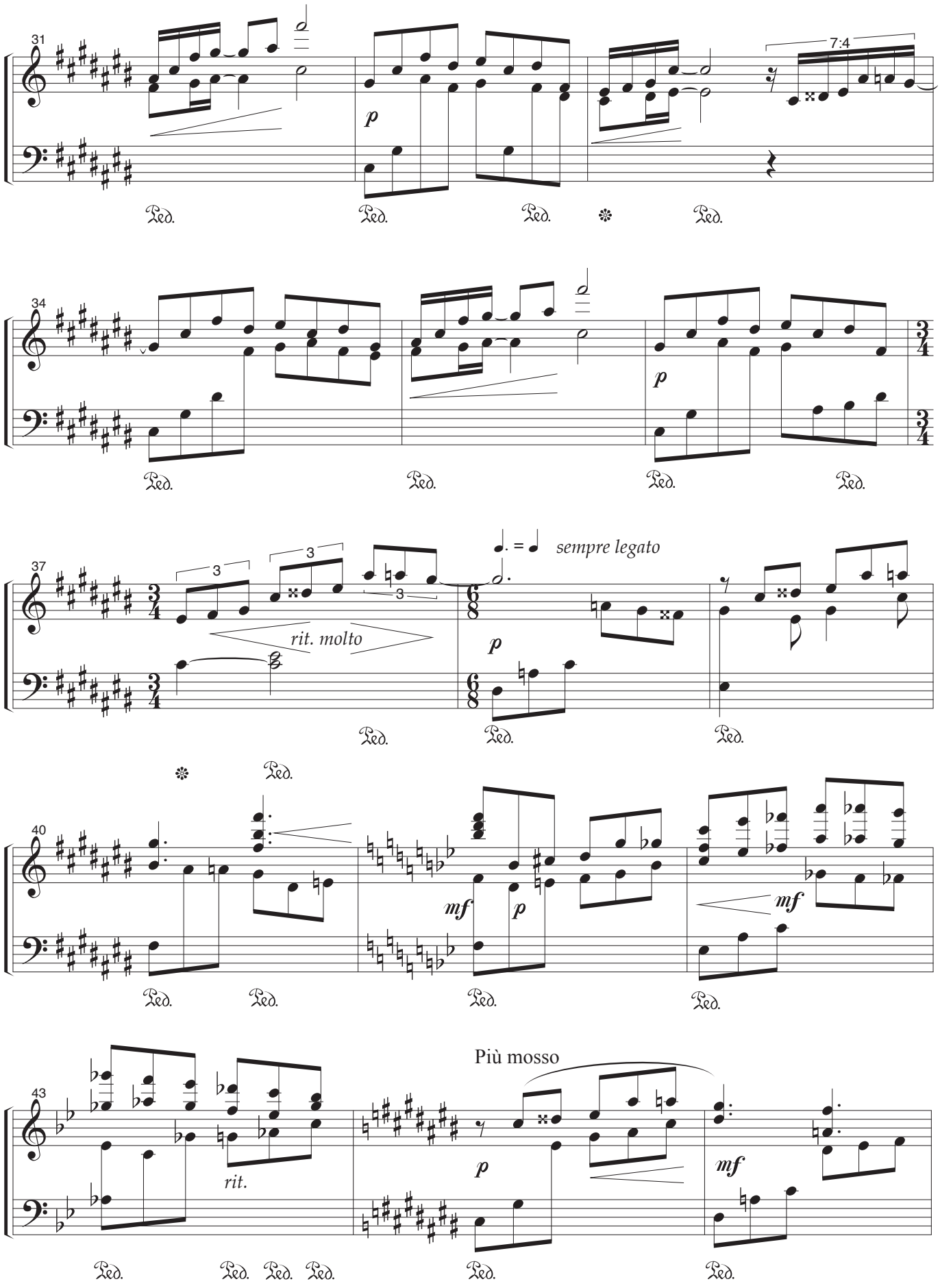
piano solo

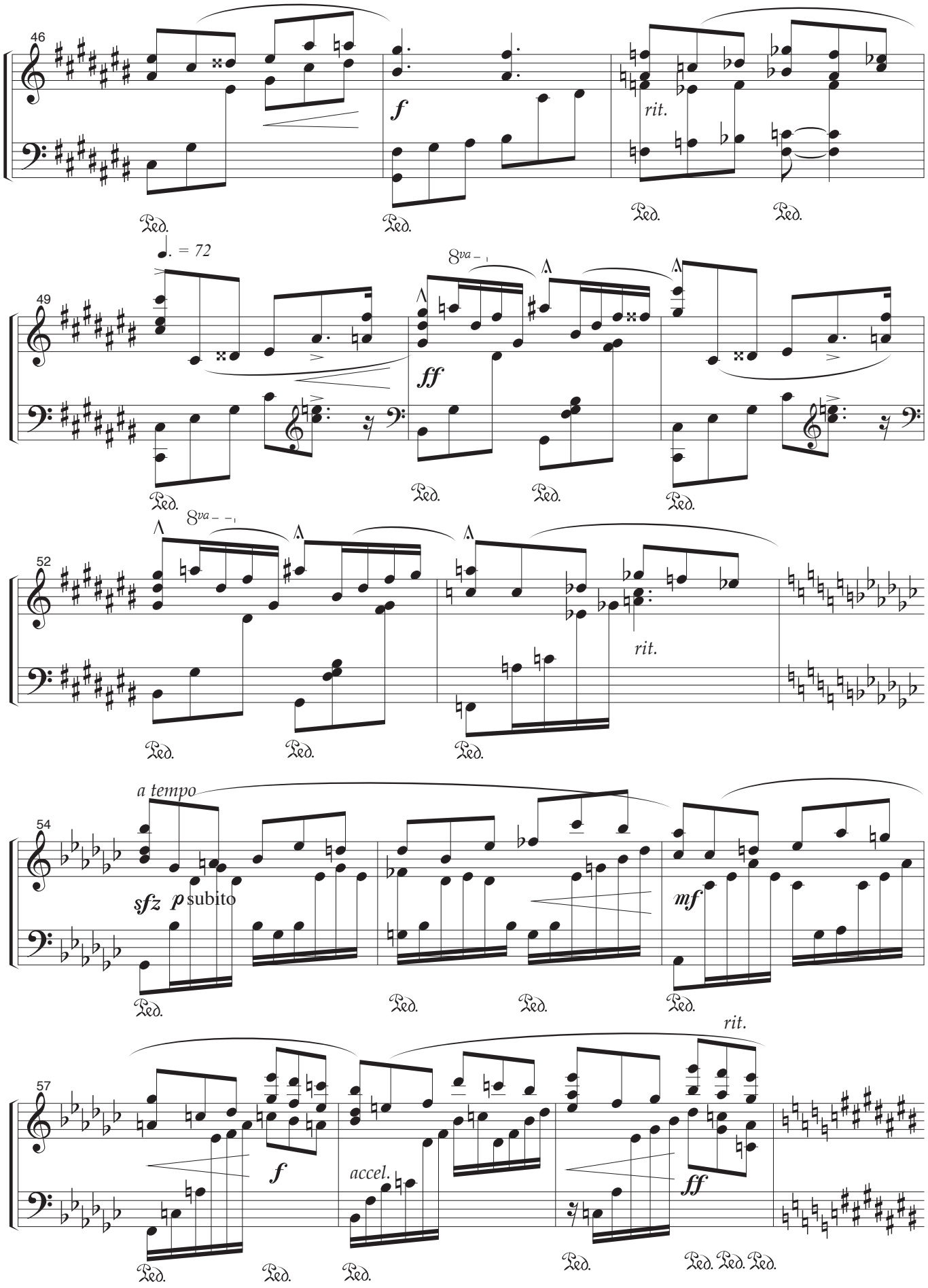
Michel Runtz

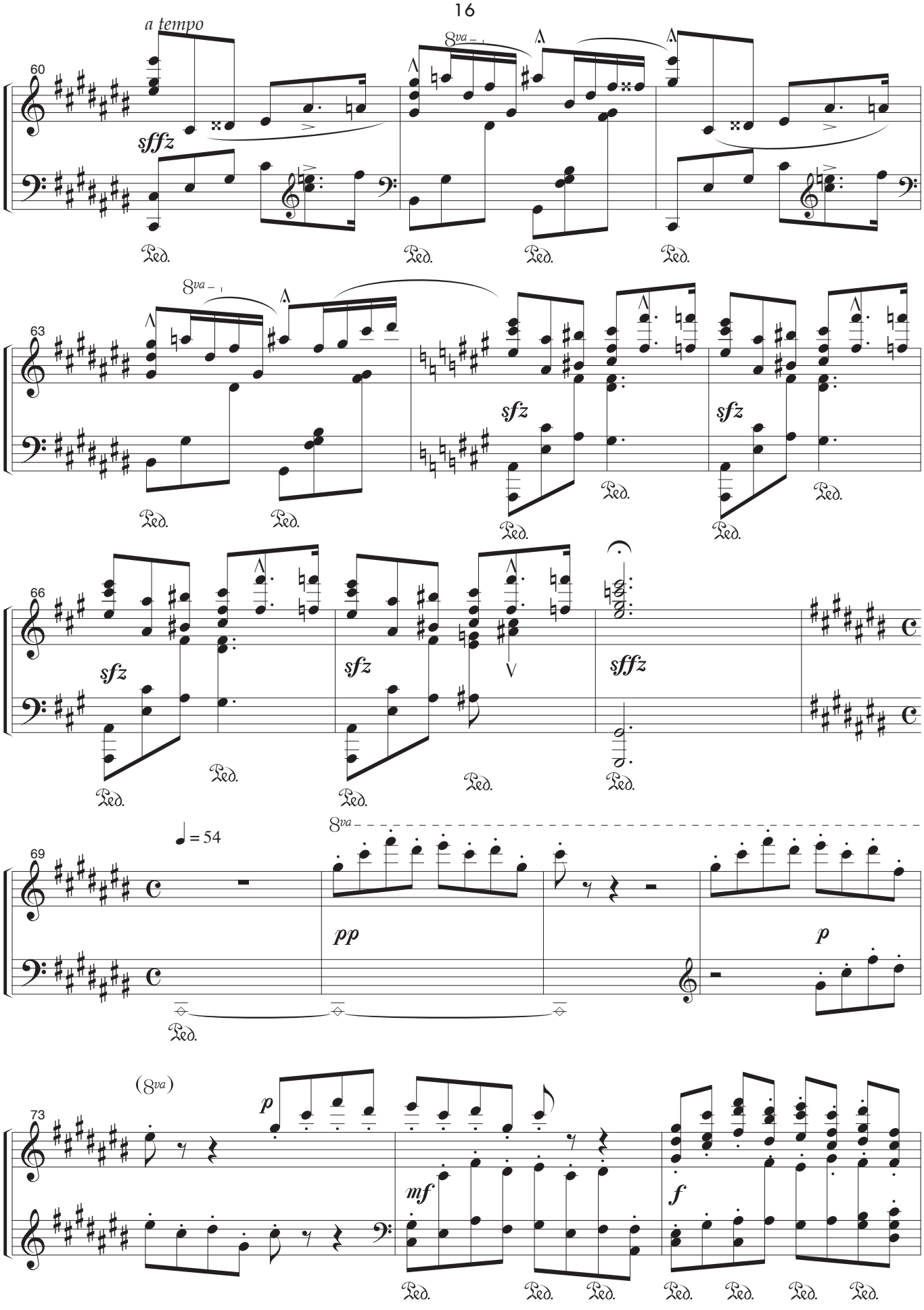


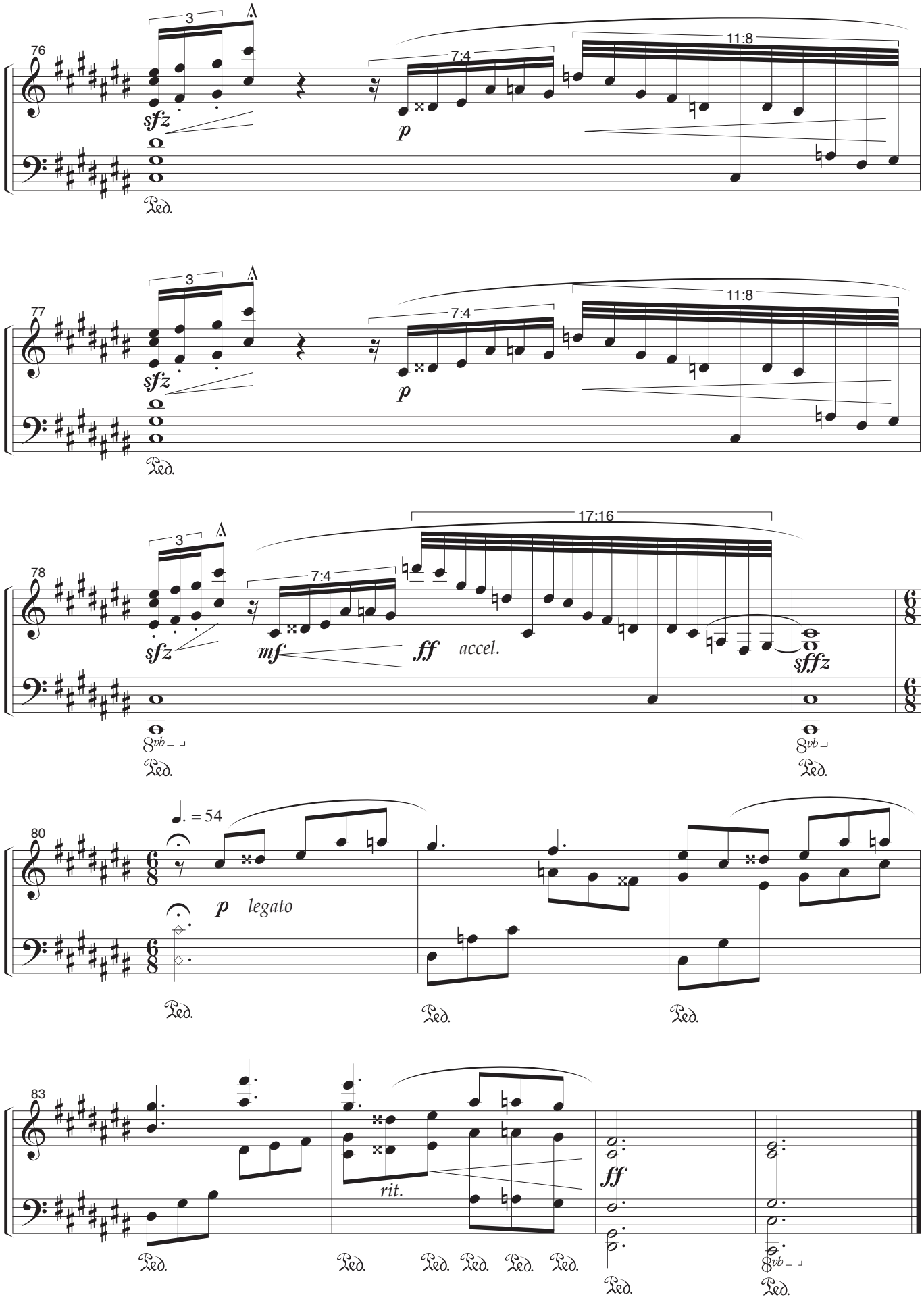
Copyright © 2011 by Runtz Music Edition


12
p legato
(8vb)
16
3
Ped.
21
p
mf
25
6:4
rit.
a tempo
28
12:8
f
7:4
p sempre legato
8vb


31
7:4
p
Ped.
34
3/4
37
3
rit. molto
sempre legato
6/8
40
mf
43
rit.
Più mosso


46
f
rit.
Ped.
49
♩. = 72
8va
ff
52
rit.
54
a tempo
sfz p subito
mf
57
f
accel.
rit.
ff


a tempo
60
sffz
8va
Ped.
63
sfz
66
sffz
69
♩ = 54
pp
p
(8va)
73
mf
f


76
3
sfz
7:4
p
11:8
Ped.
77
3
sfz
7:4
p
11:8
Ped.
78
3
sfz
17:16
7:4
mf
ff
accel.
sfffz
8vb
Ped.
80
♩. = 54
p
legato
Ped.
Ped.
Ped.
83
rit.
ff
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
8vb
Ped.

MICHEL RUNTZ

OEUVRES - WORKS

MUSIQUE DE CHAMBRE – CHAMBER MUSIC

Entre source et nuage
Alto et piano - viola and piano

Rencontre
Clarinette et piano - clarinet and piano

Affinités
Violoncelle et clarinette basse - cello and bass clarinet -

Affinités
Flûte et clarinette - flute and clarinet

Complicité
Quatuor de clarinettes, violoncelle et piano à 4 mains - clarinets quartet, cello and piano 4 hands

Jubilation
Violoncelle et piano - cello piano

Divergences
Quatuor de clarinettes - clarinets quartet

Divergences
Piano, flûte et clarinette - piano, flute and clarinet

Obsessions
Quatuor de clarinettes, violoncelle et piano à 4 mains - clarinets quartet, cello and piano 4 hands

Acuarela
Guitare – guitar

Rue piétonne
Trompette et piano - Trumpet and piano

En équilibre
Violon solo / Violoncelle solo – Violin solo / Cello solo

Répliques
Violon piano - Violin piano

PIANO SOLO

Nordlicht
Zhuo Zheng Garden (**Zhuo Zheng Yuan**)
En guise de prologue
Eclats
Fusion
A distance
Amalgame
Clair-obscur
Moire
Palimpseste
Valse intime
Hommage à Pierre Kaelin
Modigliani
Matisse
Picasso pour la main gauche – for left hand
Mary Cassatt
Paul Delvaux
Pin's rétro
Regard sur W.A. (Woody Allen)
Emergences
Exercice de style
Le petit rag d'hôtel
Aquarelle
Petits ricochets

ORCHESTRE – ORCHESTRA

En lyre et délire
Ensemble de cuivres - brass band

CINÉMA – MOVIE

Et au milieu coule la Sarine *film*
Saxophone et piano – Sax and piano

MUSIQUE VOCALE – VOCAL MUSIC

Suite de 5 chants – 5 songs suite
poèmes de Victor Hugo - poems by Victor Hugo

A Dona Rosita Rosa – A propos de Dona Rosa – Le doigt de la femme – Je ne me mets pas en peine – En sortant du collège

Chœur mixte à 4 voix a capella / Chœur mixte à 4 voix avec accomp. piano – Four mixed voices choir a capella / Four mixed voices choir with accomp. piano

Braque
Mezzo-soprano et piano – Mezzo-soprano and piano

Hoy me vestiria…
Soprano et piano – Soprano and piano

PIANO À 4 MAINS – PIANO 4 HANDS

33e Gymnocratie (hommage à Erik Satie) *burlesque*
Influences
French Souvenir
Let's go !
Spiral

PIANO À 6 MAINS – PIANO 6 HANDS

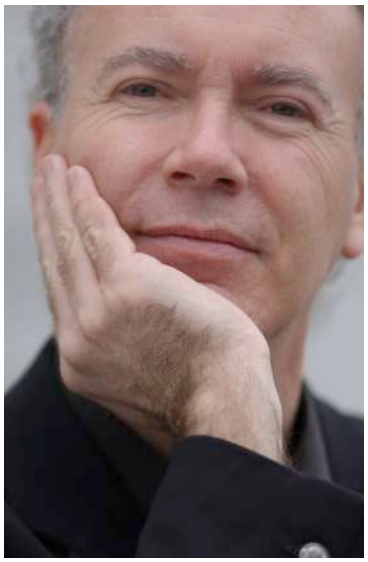
French Souvenir
Let's go ! (2 pianos)
Spiral (2 pianos)

PIANO À 8 MAINS – PIANO 8 HANDS

French Souvenir (2 pianos)
Let's go ! (2 pianos)
Spiral (2 pianos)

RUNTZ MUSIC EDITION

BEAU-CHEMIN 41 – CH-1722 BOURGUILLON – SWITZERLAND



Michel Runtz est né en 1955, à Paris, où il a suivi un cursus classique de pianiste à l´Ecole Normale de Musique. Parallèlement à ces études, son intérêt pour la composition l'amène à mettre en musique des poèmes, à écrire des musiques de chansons et à enregistrer ses premières pièces instrumentales. En 1982, il s´installe à Fribourg, en Suisse, où il enseigne et poursuit son travail de compositeur.

Auprès de I. Xénakis, T. Takemitsu, C. Helffer et P.-L. Aimard qu'il rencontre lors des stages du Centre Acanthes (France), il perfectionne son art de la composition et de l'interprétation.

L´éclectisme qui caractérise sa démarche artistique le conduit à composer des musiques de film, de scène, des musiques pour des défilés de mode ainsi que des pièces pour piano et pour ensembles de chambre. Il répond également aux commandes d'orchestres, de chœurs et de brass band.

Par ailleurs, il crée *Notes and Light*, concept proposant une forme nouvelle de concert qui transforme le récital traditionnel en un concert visuel.

Michel Runtz a déjà joué ses œuvres en Chine, en France, en Italie, au Maroc, en Pologne, en Russie et en Suisse. Ses compositions figurent également de plus en plus souvent dans les concours internationaux et au programme d'artistes interprètes reconnus tels que Irina Kataeva, Jay Gottlieb, William Chen…

Michel Runtz est aussi le président fondateur de l´Association Jeune Musique qui organise le Concours International de Piano de Fribourg.

www.michelruntz.com

Michel Runtz was born in 1955, in Paris, where he followed traditional piano cursus at the Ecole Normale de Musique. At the same time, his lively interest for musical composition led him to set poems to music, compose songs and record his first instrumental scores. In 1982, he settled in Fribourg, Switzerland, where he teaches and continues his work in composition.

During the Acanthes workshops (France), he perfected his art of composition and interpretation with musical personalities such as I. Xénakis, T. Takemitsu, C. Helffer and P.-L. Aimard.

Runtz's eclectic talents have allowed him to compose suitably for events ranging from music for films, for stage and for fashion shows to music for piano and chamber ensemble. He also composes for orchestras, choirs and brass bands.

Furthermore, Michel Runtz has created *Notes and Light*, a musical concept which proposes a new type of concert, transforming the traditional piano recital into a new visual concert.

Michel Runtz has already played his own works in China, France, Italy, Marocco, Poland, Russia and Switzerland. His music now figures more and more on programs for international competitions and is interpreted by several famous artists such as Irina Kataeva, Jay Gottlieb, William Chen…

Additionally, Michel Runtz is the founding president of the Association Jeune Musique which organizes the International Piano Competition of Fribourg.

Michel Runtz wurde 1955 in Paris geboren, wo er an der Ecole Normale de Musique eine klassische Musikausbildung zum Pianisten absolvierte. Parallel zum Studium beginnt er zu komponieren, Gedichte zu vertonen, Liedermusik zu schreiben und seine ersten instrumentalen Stücke aufzunehmen. 1982 lässt sich Michel Runtz in Freiburg in der Schweiz nieder, wo er unterrichtet und sich weiterhin dem Komponieren widmet.

Während Seminare des Centre Acanthes (Frankreich) bildet er sich bei I. Xenakis, T. Takemitsu, C. Helffer und P.-L. Aimard in der Kunst des Komponieren und Interpretieren weiter aus.

Die für Michel Runtz charakteristische schöpferische Vielfalt führt ihn dazu, Filmmusik, Bühnenmusik und Musik für Modeschauen sowie Klavierstücke und Kammermusik zu schreiben. Er komponiert ebenfalls Auftragsstücke für Orchester, Chöre und Brass Bands.

Des Weiteren realisierte Michel Runtz *Notes and Light*, eine neue Konzertform, die das traditionelle Klavierkonzert in ein optisches Konzert verwandelt.

Michel Runtz hat seine Stücke bereits in China, Frankreich, Italien, Marokko, Polen, Russland und in der Schweiz gespielt. Seine Kompositionen werden auch immer öfter in internationalen Wettbewerben gespielt und von berühmten Pianisten wie Irina Kataeva, Jay Gottlieb, William Chen,… interpretiert.

Michel Runtz ist ebenfalls der Gründer und Präsident des Vereins « Jeune Musique », der den Internationalen Klavierwettbewerb von Freiburg (Schweiz) organisiert.

MRuntz
Music Edition

ISMN 979-0-700319-10-6
9790700319106